

**SE**

**Föreskriven användning**  
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovåransmet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**Information om batterier**  
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna. Du kan lämna in dina gamla, förbrukade batterier till speciella insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Symbolen med en överkorsad sopplugga som sitter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållsavfallet. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Tangentbord/Möss**  
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan. Lagg i så fall in pauser tillits besvärer lindras.

**Försäkran om överensstämmelse**  
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

**Information om funktionsstörningar**  
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, uraddningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Teknisk support**  
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du är när till snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com. Alternativt kan du skicka ett e-brev till eu-support@speedlink.com.

**CZ**

**Použití podle předpisů**  
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené osobám nebo věcem, vzniklé v důsledku nevhodného, neoprávněného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny v návodě.

**Upozornění k bateriím**  
Používejte pouze předepsané baterie. Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni používat baterie řádně zlikvidované. Vaše opotřebované baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol prolikvidované popelnice na baterie/akumulátory znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstranění nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

**Klívesnice/myši**  
V případě extrémně dlouhého použití vstupních zařízení, může dojít ke zdravotním problémům. V takovémto případě si udělejte přestávku až do zmiňování potíží.

**Prohlášení o shodě**  
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

**Informace o konformitě**  
Ze působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

**Teknický support**  
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případně jej kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

**DK**

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**  
Produktet er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforvarsomt, slarv, fejlagtig anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Batterianvisninger**  
Anvend kun den type batterier, der er angivet. Udskift gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkeløbet af barn. Den som slutbruger er for forpligtet til at bortskaffe brugte batterier og akkumulatører miljørigtigt. De brugte batterier/akkumulatører kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretninger, som sælger batterier/akkumulatører. Symbolet med den gennemstregede skraldespand på batterier/akkumulatører betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

**Tastaturer/muse**  
Ved ekstremt lang tid brugstid for indtastningsenheder kan der opstå problemer med sundheden. Tag i dette tilfælde en pause indtil lidelsen letter.

**Overensstemmelseserklæring**  
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktiv 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

**Overensstemmelsehenvisning**  
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

**Teknisk support**  
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Alternativt kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

**PL**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuwważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

**Informacje na temat akumulatorów**  
Brug kun den type batterier, der er angivet. Udskift gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkeløbet af barn. Den som slutbruger er for forpligtet til at bortskaffe brugte batterier og akkumulatører miljørigtigt. De brugte batterier/akkumulatører kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretninger, som sælger batterier/akkumulatører. Symbolet med den gennemstregede skraldespand på batterier/akkumulatører betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

**Klawiatury/mysz**  
Skrajnie długotrwałe korzystanie z urządzeń do wprowadzania może powodować problemy zdrowotne. W takim przypadku należy zrobić przerwę aż do ustąpienia objawów.

**Deklaracja zgodności**  
Jöllenbeck GmbH oświadczam niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

**Informacja o zgodności**  
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

**Pomoc techniczna**  
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com. Alternatywnie można wysłać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

**HU**

**Rendeltetészerű használat**  
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen kívül, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

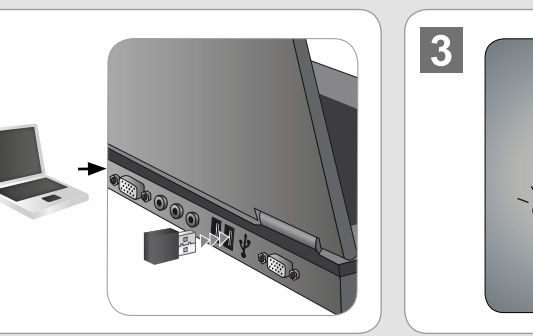
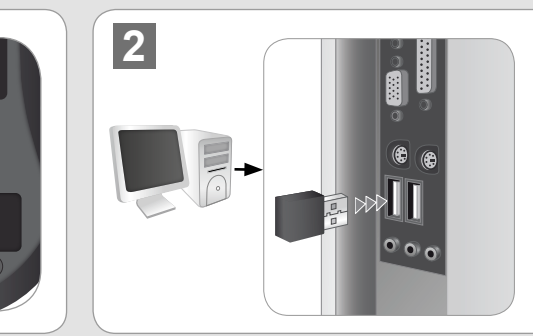
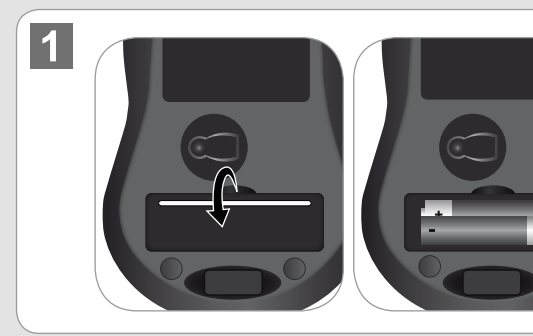
**Elemre vonatkozó tudnivalók**  
Csak az általános típusú elemeket használja. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A pót elemeket gyermekeltiltás elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált elemeket/akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkukat árusítanak. Az áthúzott hulladékátroló jele azt jelenti az elemeken és akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

**Bilientyűzetgeger**  
A beadó készülékek rendkívül hosszú használata esetén egészségügyi panaszok léphetnek fel. Ebben az esetben tartson egy kis szünetet a panaszok enyhítésére.

**Megfelelőségi nyilatkozat**  
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniósi irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

**Megfelelőségi tudnivalók**  
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kislészek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Műszaki támogatás**  
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el. Máskülönben e-mailben is fordulhat hozzánk: eu-support@speedlink.com.



**SE**

- Öppna batterifacket på musens undersida. Stoppa in det medföljande batteriet eller ett annat AA-batteri (1,5V) med polerna åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.
- Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på datorn. Apparaten upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
- Med dpi-växlaren ställer du in känslighet för musselsensorn. Du kan välja mellan två inställningar: hög (1.600dpi) og lav (1.000dpi).

**DK**

- Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede batteri eller er andet AA-batteri (1,5V) med polerna af det korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- Forbind USB-mottageren med et ledigt USB-interface på din computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Med dpi-omskifteren udvælger du musselsensorens følsomhed. Der er to følsomhedsniveauer: højt (1.600dpi) og lavt (1.000dpi).

**PL**

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż załączoną baterię lub inną baterię AA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą polaryzację. Zamknij pokrywę wnęki baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego gniazda USB portjara. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Za pomocą przełącznika rozdzielczości wybierz czułość czujnika myszy. Dostępne są dwa poziomy czułości: wysoki (1.600dpi) i niski (1.000dpi).

**HU**

- Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezze be a csomagban található vagy más AA elemet (1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
- Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- A dpi-átkapcsolóval válassza ki az egér érzékelőjének az érzékenységét. Két érzékenységi fokozat áll rendelkezésére: magas (1.600 dpi) és alacsony (1.000 dpi).

**CZ**

- Otevřte přihrádku na baterie na spodní straně myši. Vložte spoludodané baterie nebo jiné AA-baterie (1,5 V), dbejte při tom na správnou polaritu. Poté opět zavřete přihrádku na baterie.
- Zaštrčte příjmač USB do volného USB rozhraní na Vašem počítači. Operační systém automaticky rozpozná přístroj a jej nainstaluje.
- Přepínačem dpi zvolíte citlivost senzoru myši. K dispozici jsou dva stupně citlivosti: vysoká (1.600 dpi) a nízká (1.000 dpi).

**GR**

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του ποντικιού. Τοποθετήστε την απεσταλμένη μπαταρία ή μια άλλα μπαταρία AA (1,5 V), προσέξτε εδώ την σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.
- Συνδέστε τον δέκτη USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB στον υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.
- Με το διακόπτη εναλλαγής dpi επιλέγετε την ευαισθησία του αισθητήρα ποντικιού. Διατίθενται δύο βαθμίδες ευαισθησίας: υψηλή (1.600dpi) και χαμηλή (1.000dpi).

**FI**

- Avaa hiiren pohjassa oleva paristokotelo. Aseta AA-paristo (1,5V) paikoilleen, varmista oikea napaisuus. Sulje paristokotelo uudelleen.
- Kytke USB-vastaanotin tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa laitteen automaattisesti.
- Dpi-kytkimellä voi säätää hiiren anturin herkkyyden. Valittavana on kaksi herkkyytasoa: korkea (1.600dpi) ja matala (1.000dpi).

**NO**

- Åpne batterirommet på undersiden av musen. Legg inn et AA-batteri (1,5V). Lukk batterirommet igjen.
- Koble USB-mottaker til en ledig USB-port på datamaskinen. Apparatet blir automatisk godkjent og installert av operativsystemet.
- Ved hjelp av dip-bryteren, velg følsomhet for musens sensor. Det er to mulige følsomhetsnivåer: høy (1.600dpi) og lav (1.000dpi).



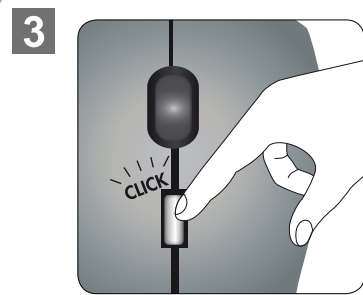
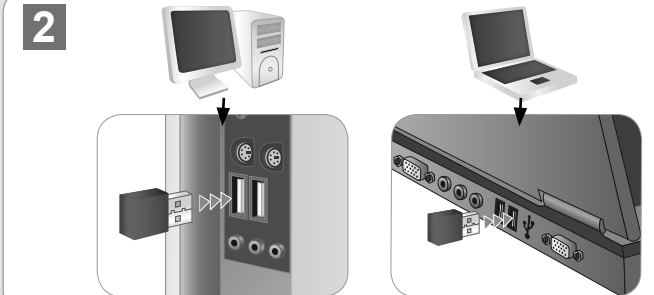
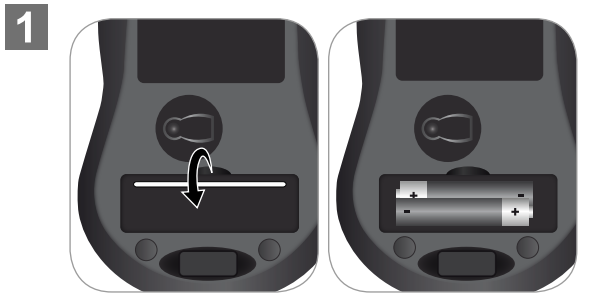
**QUICK INSTALL GUIDE** **VERS. 1.0**

**SPEEDLINK®**

**CE** ••• [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) •••

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Alternatively, you can email them at: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



**EN**

1. Open the battery compartment on the base of the mouse. Insert the supplied battery, or another AA battery (1.5V); in doing so, make sure the polarity is correct. Replace the cover on the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The operating system will automatically detect and install the device.
3. Use the dpi switch to set the sensitivity of the mouse sensor. You can choose between two sensitivity levels: high (1,600dpi) and low (1,000dpi).

**ES**

1. Abre el compartimento de pilas, parte inferior del ratón. Coloca la pila adjunta o cualquier otra pila AA (1,5V) y ten en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa.
2. Enchufa el cable a un puerto USB libre de tu ordenador. El programa de instalación se activa, lo detecta y lo instala automáticamente.
3. Con el conmutador dpi selecciona la sensibilidad del ratón. Existen dos niveles de sensibilidad: Alto (1.600dpi) y bajo (1.000 dpi)

**DE**

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie die mitgelieferte Batterie oder eine andere AA-Batterie (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Mit dem dpi-Umschalter wählen Sie die Empfindlichkeit des Maussensors. Zwei Empfindlichkeitsstufen stehen zur Verfügung: hoch (1.600 dpi) und niedrig (1.000 dpi).

**IT**

1. Aprire il vano batterie sulla parte inferiore del mouse. Inserire la batteria in dotazione o un'altra batteria AA (1,5 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
2. Collegare il ricevitore USB ad una porta USB libera del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
3. Selezionare la sensibilità del sensore del mouse con il commutatore dpi. Sono disponibili due livelli di sensibilità: alto (1.600 dpi) e basso (1.000 dpi).

**FR**

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure de la souris. Insérez la pile fournie ou une autre pile AA (1,5 V) en veillant à bien respecter la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Le commutateur dpi vous permet de régler la sensibilité du capteur. Vous avez le choix entre deux niveaux de sensibilité : élevée (1.600 dpi) ou basse (1.000 dpi).

**TR**

1. Farenin alt kısmındaki batarya yuvasını açın. Birlikte verilen pili ya da başka bir AA pili (1,5V) takın, bu sırada doğru kutuplara dikkat edin. Pili yuvasını tekrar kapatın.
2. USB alıcısını bilgisayarınızdaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanıp kurulumu yapılır.
3. Dpi dönüştürücüsü ile fare sensörünün hassasiyetini seçin. İki adet hassasiyet kademesi bulunur: Yüksek (1.600dpi) ve düşük (1.000dpi).

**NL**

1. Open het batterijvak op de onderkant van de muis. Plaats de meegeleverde batterij of een andere AA-batterij (1,5V) in het vak en let goed op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak.
2. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
3. Met de dpi-schakelaar bepaalt u de gevoeligheid van de muis. Er staan twee gevoeligheidsstanden ter beschikking: hoog (1.600dpi) en laag (1.000dpi).

**RU**

1. Откройте отсек для батарейки на нижней части мыши. Вставьте батарейку из комплекта поставки или другую батарейку AA (1,5 В), при этом следите за правильной полярностью. Закройте отсек для батарейки.
2. Вставьте USB-штекер в свободный USB-разъем компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
3. При помощи переключателя dpi выбирается чувствительность датчика мыши. Имеется два диапазона чувствительности: высокий (1.600 dpi) и низкий (1.000 dpi).

**EN**

**Intended use**  
This product is only intended as an input device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Handling batteries**  
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

**Keyboards/mice**  
Extended use of input devices may cause health problems; take regular breaks to alleviate these.

**Declaration of conformity**  
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Conformity notice**  
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Alternatively, you can email them at: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**ES**

**Uso según instrucciones**  
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

**Nota sobre pilas**  
Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reservar fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto limpio de tu comunidad o en la tienda en que las has comprado. El icono de un contenedor de basura tachado en pilas o recargables significa que en ellos no podrá depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

**Teclados/Ratones**  
Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud. Cuando sea así, haz pausas hasta que notes que desaparecen tus dolores o tensiones.

**Declaración de conformidad**  
Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

**Advertencia de conformidad**  
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Soporte técnico**  
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar en contacto en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). De manera alternativa mándanos un Email [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**DE**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Batteriehinweise**  
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können weder in den Müll gegeben noch überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülleimer auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

**Tastaturen/Mäuse**  
Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Problemen kommen. Legen Sie in diesem Fall Pausen bis zur Linderung der Beschwerden ein.

**Konformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) anfordern.

**Konformitätshinweis**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Technischer Support**  
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**IT**

**Utilizzo conforme alle disposizioni**  
Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

**Avvertenze sulle batterie**  
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e ricaricabili esauste. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Il simbolo con il cassonetto barrato sulle batterie/ sugli accumulatori significa che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite o conservate correttamente.

**Tastiere/mouse**  
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute. In tal caso si consiglia di fare delle pause per alleviare i disturbi.

**Dichiarazione di conformità**  
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

**Avviso di conformità**  
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, stadiodalle bose/alte) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**FR**

**Utilisation conforme**  
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit considérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Remarques relatives aux piles**  
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans les bornes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés dans les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

**Claviers/souris**  
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles. Dans ce cas, faites des pauses jusqu'à ce que les problèmes disparaissent.

**Déclaration de conformité**  
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Indication de conformité**  
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Assistance technique**  
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**TR**

**Teknikine uygun kullanım**  
Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikleri aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

**Pil ile ilgili açıklamalar**  
Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pil ve bataryaların nizamı bir şekilde tasfiye etmekte yükümlüsunüz. Tükennmiş pillerinizi/bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da pillerin/bataryaların satıldığı yerlere teslim edebilirsiniz. Pillerin/bataryaların üzerindeki üstü çizili çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların ev çöpi olarak atılmaması gerektiğidir. Eski piller, kullanılmiş uygun tasfiye edilmelerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

**Klavyeler/Fareler**  
Giriş aygıtlarının çok uzun kullanılması durumunda sağlık sorunları meydana gelebilir. Bu durumda şikayetlerinizi geçene kadar ara verin.

**Uygunluk beyanı**  
İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

**Uygunluk açıklaması**  
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil radyo, cellular, stadiodalle boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

**Teknik destek**  
Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı şekilde [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz. Alternatif olarak bizimle e-posta üzerinden iletişime geçebilirsiniz: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**NL**

**Gebruik conform de doelstellingen**  
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Anwijzingen voor de omgang met batterijen**  
Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Vervang oude en bijna lege batterijen meteen. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren bij inzamelpunten en overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huishuizen mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

**Toetsenborden/Muizen**  
Bij extreem lang gebruik van invoerapparaten kunnen er gezondheidsproblemen optreden. Neem in dat geval pauzes in acht om de klachten te voorkomen.

**Conformiteitsverklaring**  
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Opmerking over de conformiteit**  
Oude met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladings van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

**Technische ondersteuning**  
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). U kunt ook een e-mail sturen naar [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**RU**

**Использование по назначению**  
Устройство предназначено только для использования в качестве устройства для ввода на компьютер. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

**Информация об элементах питания**  
Используйте только батарейки предписанного типа. Немедленно меняйте старые и свежие батарейки. Храните запасные батарейки в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые батарейки и аккумуляторы. Свежие батарейки/аккумуляторы можно бесплатно сдавать в места их сбора или там, где батарейки/аккумуляторы продаются. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на батарейках/аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

**Клавиатуры/мышки**  
При очень длительном использовании устройств ввода могут возникнуть проблемы со здоровьем. Давайте перерывы.

**Заявление о соответствии**  
Данным Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Информация о соответствии**  
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

**Техническая поддержка**  
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Нам можно также написать по электронной почте [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).